Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS DRB

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsdrb.fr/assets/annales/bts-drb/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS DRB - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article décrit la démarche du Groupe Calvo pour trier les déchets au bureau et l’intérêt croissant des entreprises pour la durabilité. Il présente aussi les rénovations visant à améliorer la qualité de l’air, réduire les consommations d’eau et d’énergie et intégrer des matériaux durables.

Compréhension de l’écrit

Question I. Après avoir lu attentivement l’article, rédiger en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le groupe Calvo, sous l’impulsion de Mariví Sánchez, a lancé en 2018 le tri des déchets dans ses bureaux. Certains salariés ont même demandé la suppression de leur corbeille individuelle afin d’utiliser uniquement les bacs de recyclage communs. L’entreprise a accepté et cette pratique s’est renforcée. La durabilité est devenue un enjeu de compétitivité : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction de la politique écologique des entreprises. Les salariés y sont également attentifs lorsqu’ils recherchent un emploi.

Face à la pandémie, des dirigeants ont repensé leurs locaux pour offrir un environnement sain, bien ventilé et moins pollué. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la transmission des virus et peut diminuer la productivité de 9 %. Les rénovations intègrent parfois des systèmes de chauffage, d’éclairage, de ventilation et de gestion des déchets. Gmp a ainsi réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. À Madrid, son immeuble Arqborea comprend des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement, certifiés par le FSC.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le compte rendu respecte la longueur demandée et reprend les idées essentielles de l’article, sans ajouter d’informations extérieures.

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Il peut commenter le rôle des valeurs durables dans le choix d'un emploi, ou rédiger un courriel professionnel au sujet d'une expertise pour réaménager les locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1, au choix

Question 1. En espagnol, expliquer le sens de la phrase de l'article indiquant que la durabilité est à la fois un facteur de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés lorsqu'ils recherchent un emploi.

Modelo en español: La frase significa que ser sostenible ayuda a las empresas a competir, porque muchos consumidores prefieren negocios responsables. También es importante para los empleados: al buscar trabajo, algunos eligen una empresa comprometida con el medio ambiente y la lucha contra el cambio climático.

Traduction pédagogique : Être durable aide les entreprises à être compétitives, car de nombreux consommateurs préfèrent les entreprises responsables. Les salariés peuvent aussi choisir un employeur engagé pour l'environnement et contre le changement climatique.

Vocabulaire et grammaire : *al buscar trabajo* signifie « en cherchant un emploi » ; *comprometida con* signifie « engagée en faveur de ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité des entreprises et répond aux attentes de salariés soucieux de l'environnement.

Question 2. En espagnol, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors d'une recherche d'emploi, puis expliquer ce qu'elles peuvent apporter à la personne et à l'entreprise. Rédiger au moins 180 mots.

Modelo completo en español, más de 180 palabras:

En mi opinión, los valores sostenibles son muy importantes cuando buscamos un empleo. Hoy, muchas personas quieren trabajar en una empresa que respete el medio ambiente y tenga un impacto positivo en la sociedad. No se trata solamente de ganar un sueldo: también queremos sentir que nuestro trabajo tiene sentido.

A nivel personal, trabajar en una empresa responsable puede aumentar la motivación y el orgullo. Los empleados pueden participar en acciones concretas, como separar los residuos, reducir el uso de plástico, ahorrar agua y energía o utilizar materiales reciclados. Además, un espacio de trabajo saludable, bien ventilado y con buena calidad del aire puede mejorar el bienestar y la concentración. Así, las personas se sienten más cómodas y pueden trabajar mejor.

Para la empresa, estas medidas también ofrecen ventajas. Puede reducir sus gastos de energía y agua, limitar la contaminación y mejorar su imagen. Los clientes pueden preferir una marca responsable, y la empresa puede atraer y conservar a empleados comprometidos. Sin embargo, es importante que sus acciones sean reales y no solamente publicidad. En conclusión, los valores sostenibles son positivos para los trabajadores, para la empresa y para el planeta. Por eso, yo elegiría, si fuera posible, una empresa que actúe de manera responsable.

Traduction pédagogique : À mon avis, les valeurs durables sont importantes quand on cherche un emploi. Beaucoup de personnes veulent travailler dans une entreprise respectueuse de l'environnement et utile à la société. Un emploi doit aussi avoir du sens. Pour le salarié, une entreprise responsable peut accroître la motivation et la fierté. Trier les déchets, réduire le plastique, économiser l'eau et l'énergie et utiliser des matériaux recyclés sont des actions concrètes. Des locaux sains et bien ventilés favorisent également le bien-être et la concentration. Pour l'entreprise, ces mesures réduisent certaines dépenses et la pollution, améliorent son image et l'aident à attirer et fidéliser ses salariés. Cet engagement doit toutefois être réel. Les valeurs durables bénéficient donc aux employés, à l'entreprise et à la planète.

Vocabulaire et grammaire : *buscar un empleo* : chercher un emploi ; *reducir* : réduire ; *si fuera posible* : si c'était possible, avec l'imparfait du subjonctif dans une hypothèse.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Los valores sostenibles mejoran el bienestar de los empleados y refuerzan la imagen y la competitividad de la empresa.

Sujet 2, au choix

Question Sujet 2. Rédiger en espagnol un courriel conforme aux normes de présentation et aux formules d'usage. Marivi Sanchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Annoncer les actions environnementales du groupe et leur valorisation, solliciter l'expertise, mentionner le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, inviter à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et indiquer que le plan des locaux est joint.

Courriel modèle en espagnol :

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales: separamos los residuos, sustituimos progresivamente los plásticos de un solo uso y promovemos estas iniciativas entre nuestros empleados, valorando su participación. Queremos seguir mejorando nuestras oficinas y dar mayor visibilidad a este compromiso.

Por ello, solicitamos la experiencia de su empresa para repensar nuestros locales. Adjuntamos un informe elaborado por nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestras instalaciones y a preparar un presupuesto el 17 de junio de 2022 a las 9:30. Les agradeceríamos que nos confirmaran su disponibilidad.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction pédagogique : Nous avons lancé plusieurs actions environnementales : tri des déchets, remplacement progressif des plastiques à usage unique et promotion de ces initiatives auprès des employés, dont la participation est valorisée. Nous sollicitons votre expertise pour repenser nos locaux. Nous joignons le rapport des employés sur la qualité de l'air et leur bien-être, ainsi que le plan. Nous vous invitons à visiter nos locaux et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Formules utiles : *sustituir* : remplacer ; *adjuntamos* : nous joignons ; *un presupuesto* : un devis ; *Les invitamos* : nous vous invitons.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo a Inmobiliaria Gmp: solicitud de asesoramiento, informe y plano adjuntos, y visita propuesta para el 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, d'une durée de 2 heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 2. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, le candidat rédige un compte rendu en français, puis choisit une expression écrite en espagnol : réflexion sur la durabilité ou courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif au bureau sépare les déchets selon leur nature afin de faciliter leur recyclage.
- La qualité de l'air dans les locaux concerne la santé des salariés et peut influencer leur rendement.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage et de la ventilation peut réduire les consommations énergétiques.
- Des matériaux recyclés et des bois issus de forêts gérées durablement peuvent contribuer à une rénovation plus responsable.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte rendu, écrire en français et respecter la longueur de 155 à 185 mots.
- En expression écrite, choisir un seul sujet et répondre à toutes les consignes qui s'y rapportent.
- Pour le sujet 1, rédiger au moins 180 mots et traiter les apports personnels et ceux pour l'entreprise.
- Pour le sujet 2, respecter les codes du courriel et mentionner chaque pièce jointe, l'invitation et la date du rendez-vous.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales et leur enchaînement dans l'article, puis reformulez-les en français sans ajouter d'opinion personnelle. Vérifiez que votre compte rendu compte entre 155 et 185 mots.

Q : Quels éléments faut-il inclure dans le courriel du sujet 2 ?

Présentez les actions environnementales du Groupe Calvo, demandez l'expertise d'Inmobiliaria Gmp et mentionnez le rapport des employés. Proposez la visite et le devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joignez le plan.

Q : Dois-je répondre aux deux sujets d'expression écrite ?

Non. Il faut choisir le sujet 1 ou le sujet 2 et répondre en espagnol. Le sujet 1 demande au moins 180 mots ; le sujet 2 consiste à rédiger un courriel selon les éléments fournis.

Q : Quel coefficient et quel barème s'appliquent à cette épreuve ?

Chaque partie vaut 10 points, soit 20 points au total. Le coefficient dépend de la spécialité : le tableau indique 1, 1,5 ou 2. La durée officielle est de 2 heures.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsdrb.fr/assets/annales/bts-drb/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS DRB - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Développement et Réalisation Bois : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.